

Dodatok č. 1
k
ZMLUVE
o nájme pozemkov zo dňa 16.1.2020

uzatvorený medzi

prenajímateľmi:

prenajímateľ 1/

Ing. Milan Malý,

[Redacted]

prenajímateľ 2/

Eva Dingová

[Redacted]

prenajímateľ 3/

Elena Rišlanová

[Redacted]

prenajímateľ 4/

Martina Sítárová, rod. Matulová

[Redacted]

prenajímateľ 5/

Ing. Milan Bada,

[Redacted]

prenajímateľ 6/

Ing. Milan Malý, rod. Malý

[Redacted]

na jednej strane

a

nájomcom:

Martinská teplárenská, a.s.

IČO: 36 403 016

Robotnícka 17

036 80 Martin

zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Žilina, oddiel: Sa, vložka č. 10329/L

zastúpená: JUDr. Erikom Štefákom – predsedom predstavenstva

Ing. Tiborom Petrášom – členom predstavenstva

na strane druhej

článok 1.
úvodné ustanovenia

1. Prenajímateľ 1/ Ing. Milan Malý st., prenájomca 2/ Eva Dingová, prenájomca 3/ Elena Rišianová, prenájomca 4/ Martina Sitárová, prenájomca 5/ Ing. Milan Bada, prenájomca 6/ Ing. Milan Malý ml., a spoločnosť Martinská teplárenská, a.s. ako nájomca uzatvorila dňa 16.1.2020 Zmluvu o nájme pozemkov, na základe ktorej nájomca užíva časť pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Martin, mimo areálu spoločnosti Martinská teplárenská, a.s., a to pozemok E KN parc.č. 4037/204, časť pozemku E KN parc.č. 4035/3, časť pozemku E KN parc.č. 4035/301, časť pozemku E KN parc.č. 4037/205, časť pozemku E KN parc.č. 4037/203, pozemok E KN parc.č. 4037/202, pozemok E KN parc.č. 4037/201, časť pozemku E KN parc.č. 3277/1. Predmetná nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu určitú, a to do 31.12.2021.
2. Vzhľadom k tomu, že nájomca bude i v roku 2022 užívať predmetné pozemky v nezmenenom rozsahu, dohodli sa prenajímateľa 1/ až 6/ a nájomca na predĺžení platnosti a účinnosti Zmluvy o nájme pozemkov, a to do 31.12.2022. Vzhľadom k tomu, že výška nájomného pre rok 2021 nebola v pôvodnej zmluve exaktne vyčíslená (nakoľko nebola v čase jej uzatvorenia známa výška miery inflácie SR v roku 2020), zmluvné strany sa dohodli týmto dodatkom spresniť výšku nájomného za užívanie pozemkov od 1.1.2021 do 31.12.2021. Taktiež zmluvné strany v tomto dodatku stanovili výšku nájomného pre obdobie od 1.1.2022 do 31.12.2022 a termín jeho splatnosti.

Článok 2.
Predmet Dodatku č. 1

1. S poukazom na vyššie uvedené sa zmluvné strany dohodli, že **článok IV „doba trvania nájmu“ bod 1, 2** Zmluvy o nájme pozemkov zo dňa 16.1.2020 mení a dopĺňa tak, že teraz znie nasledovne:

IV.
doba trvania nájmu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára **na dobu určitú od 1.1.2020 do 31.12.2022**
2. Z dôvodu pripravovanej zmeny technológie výroby energií v MT, a.s. čo bude mať vplyv aj na rozsah užívaného výmery pozemkov, sa zmluvné strany dohodli, že rozsah užívaného pozemkov vo vlastníctve prenajímateľov po 31.12.2022 bude ustálený Dodatkom č.2 k Zmluve o nájme pozemkov zo dňa 16.1.2020. Rokovanie o obsahu tohto dodatku začne najneskôr do 30.9.2022.
2. S poukazom na vyššie uvedené sa zmluvné strany dohodli, že **článok V „nájomné“** Zmluvy o nájme pozemkov zo dňa 16.1.2020 **sa dopĺňa o bod 8 a bod 9**, ktoré znejú nasledovne:

V.
nájomné

8. **Nájomné za rok 2021 vo výške 0,82 EUR/1m²/rok, čo pri výmere 12 277 m² predstavuje sumu 10 067,14 EUR sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľom 1/ - 6/ najneskôr do 28.2.2022 nasledovným spôsobom:**
- na účet prenajímateľa 1/ Ing. Milana Malého, nar. [redacted] číslo [redacted]
[redacted] nájomca poukáže časť dohodnutého nájomného, ktorý zodpovedá výmere 1110,50 m², a to sumu 910,61 EUR.

- na účet prenajímateľa 2/ **Evy Dingovej**, číslo [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] nájomca poukáže časť dohodnutého nájomného, ktorý zodpovedá výmere 2 981 m², to sumu **2 444,42 EUR**
- na účet prenajímateľa 3/ **Eleny Rišianovej**, číslo [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] nájomca poukáže časť dohodnutého nájomného, ktorý zodpovedá výmere 1659 m², a to sumu **1360,38 EUR**
- na účet prenajímateľa 4/ **Martiny Sitárovej**, číslo [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] nájomca poukáže časť dohodnutého nájomného, ktorý zodpovedá výmere 5 964 m², a to sumu **4 890,48 EUR**.
- na účet prenajímateľa 5/ **Ing. Milana Badu**, číslo [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] nájomca poukáže časť dohodnutého nájomného, ktorý zodpovedá výmere 446 m², a to sumu **365,72 EUR**
- na účet prenajímateľa 6/ **Ing. Milana Mallého**, nar. [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] nájomca poukáže časť dohodnutého nájomného, ktorý zodpovedá výmere 116,50 m², a to sumu **95,53 EUR**.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že **nájomné za užívanie pozemkov od 1.1.2022 do 31.12.2022** bude vypočítané na podklade Potvrdenia o miere inflácie v SR v roku 2021 (miera inflácie meraná indexom spotrebiteľských cien) tak, že „základná“ **výška nájomného 0,82 EUR/m²/rok bude zvýšená o mlieru inflácie stanovenú Štatistickým úradom SR**. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľom 1/- 6/ najneskôr **do 31.1.2023** na účet prenajímateľov 1/ až 6/ uvedený v bode 8 tohto článku. Nájomné bude medzi prenajímateľov 1/ až 6/ rozpočítané podľa výmery (m²), ktorá zodpovedá ich spoluvlastníckym podielom na prenájatých pozemkoch.

3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemkov ostávajú nezmenené v platnosti.

3. záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme pozemkov zo dňa 16.1.2020 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že tento Dodatok č. 1 bude v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov zverejnený v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR. Dodatok č. 1 bude účinný dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
3. Za osobné údaje sa v súlade s článkom 4 ods. 1 GDPR považuje akákoľvek informácia týkajúca sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (dotknutej osoby), pričom identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Budúci povinný z vecného bremena a budúci oprávnený z vecného bremena spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb len v rozsahu údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, t.j. meno, priezvisko, akademický titul, funkcia. Podrobnejšie informácie o spracúvaní, uchovávaní, osobných údajov v súlade s GDPR a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov sú zo strany budúceho oprávneného z vecného bremena zverejnené na web sídle: www.mtas.sk.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v siedmych rovnopisoch, je jedným pre každého prenajímateľa 1/ - 6/ a jeden exemplár si ponechá nájomca.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpisujú.

V MARTINE, dňa 2. 12. 2021

prenajímateľ 1/

Ing. Milan Malý, nar.

prenajímateľ 2/

Eva Dingová, nar.

prenajímateľ 3/

Elena Rišianová, nar.

prenajímateľ 4/

Martina Šírová, nar.

prenajímateľ 5/

Ing. Milan Bada, nar.

prenajímateľ 6/

Ing. Milan Malý, nar.

nájomca:

JUDr. Erik Štefák
predseda predstavenstva
spoločnosti Martinská teplárenská, a.s.

Ing. Tibor Petráš
člen predstavenstva
spoločnosti Martinská teplárenská, a.s.